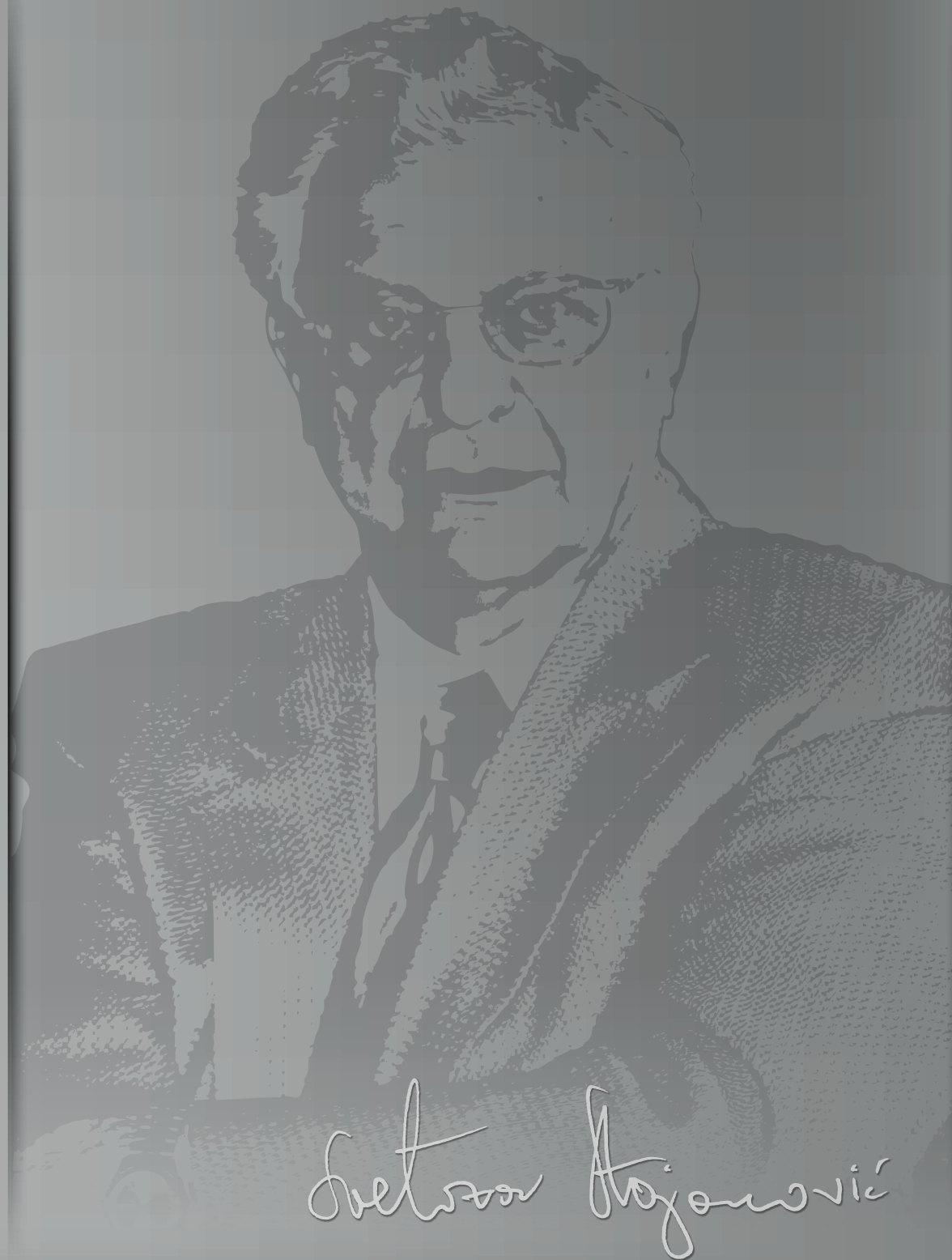


Све је ово речено да би се тачније знало чему служи и шта нам говори књига која је пред нама, а што иначе без Катарине Карамижалковић не бисмо никад ни сазнали. Мора се одмах рећи да је у питању добровољачки рад. Она није била ни у каквој обавези да, ако већ ради каталошки опис Стојановићеве збирке, троши време и снагу на дешифровање и описивање посвета са његових књига, а да потом размишља како ће то представити јавности, али је одмах осетила да је то неизоставно битно, јер се неочекивано умножавају информације важне не само за научну заједницу, а које би друкчије остале скривене. Наравно, овакви се послови код нас обављају обично на сопствену штету. Библиотекари су иначе често као шалтерски службеници, развијају бирократски однос према послу, обављају само што морају, па и то према правилу обавезног минимума радног процеса, док подршка за оне који би да изађу из тог зачараног круга просечности углавном изостаје. На срећу, има таквих, како нам показује ова књига, који се не боје да свој рад упркос свему жртвују на општу корист: њих научна заједница не зна, али они ипак знају њу. Тако је и настао овај каталог, на пресеку личног интереса за истраживањем и откривањем, и осећаја за заједничку добробит, као и за општу културну историју. А тај посао никако није мали; понекад је и рударски, иако се то често не да видети.

Др Жарко Војновић



ISBN 978-86-920911-4-8
9 788692 091148

Knjige s posvetom u ličnoj biblioteci prof. dr Svetozara Stojanovića
Books with Dedications in the Personal Library of Professor Svetozar Stojanović

Katarina Karamijalković

KATARINA
KARAMIJALKOVIĆ

Knjige s posvetom
Books with Dedications
u ličnoj biblioteci
in the Personal Library
prof. dr Svetozara
of Professor Svetozar
Stojanovića
Stojanović



Mr Katarina Karamijalković, viši diplomirani bibliotekar Univerzitetske biblioteke u Kragujevcu, se prihvatila veoma nezahvalnog posla – stručne redakcije zapisa poklonjenih knjiga u skladu sa zahtevima bibliotečke struke i priređivanja kataloga lične biblioteke prof. dr Svetozara Stojanovića. Radeći ovaj posao autorka je zapazila da veliki broj knjiga sadrži posvetu. Bilo je očigledno da je reč o posvetama autora, urednika i prevodilaca samih publikacija koje su poklonjene, među kojima je bilo mnogo Stojanovićeve kolega, saradnika i prijatelja. Autorka je učinila veliki napor kako bi pronašla i evidentirala svaku knjigu koja sadrži posetu, precizno protumačila svaku posvetu, a zatim ih doslovno pod navodnicima unela u uzajamnu bazu podataka COBIB.SR i trajno ih vezala za signature publikacija u kojima se nalaze u lokalnoj elektronskoj bazi Univerzitetske biblioteke u Kragujevcu. Nakon dugotrajnog i posvećenog rada došla je do sledećeg rezultata: posvete sadrže 354 knjige koje je Stojanović dobijao u periodu od 1950-ih do kraja njegovog života 2010. godine.

Prof. dr Jovica Trkulja

Objavlivanjem štampane monografije *Knjige s posvetom u ličnoj biblioteci prof. dr Svetozara Stojanovića*, našoj naučnoj i kulturnoj javnosti po prvi put će dospeti u ruke knjiga kojom se promoviše jedan novi stručno-informativni žanr. Tako će filozofsko i naučno, društveno angažovano delo profesora Stojanovića, prevedeno na četrnaest svetskih jezika, biti osvetljeno iz posebnog ugla, iz ugla brojnih domaćih i stranih prijatelja i poštovalaca njegovog internacionalnog ugleda i ličnog morala kojim je zračio kao nepatvoreni demokrata i koga je krasila nepomućena „sokratovska vera u mogućnost dijaloga“. Uvereni smo da će ovaj, u žanrovskom pogledu, savesno i stručno sačinjen prvenac biti ohrabrenje za slične poduhvate kada su u pitanju postojeći i budući legati pri drugim institucijama, kako ne bi bili samo smestilište knjiga na policama, već dragoceni bibliotečko-informacioni izvori za dalja proučavanja života i dela ne samo pojedinih legatora, već i za produbljivanja istraživanja srpske filozofske baštine u celini.

Dobri Aranitović

Katarina Karamijalković

Knjige s posvetom u ličnoj biblioteci
prof. dr Svetozara Stojanovića

Books with Dedications in the Personal Library
of Professor Svetozar Stojanović



KATARINA KARAMIJALKOVIĆ

**BOOKS WITH DEDICATIONS
IN THE PERSONAL LIBRARY
OF PROFESSOR SVETOZAR
STOJANOVIĆ**



Kragujevac – Belgrade
2018

KATARINA KARAMIJALKOVIĆ

**KNJIGE S POSVETOM
U LIČNOJ BIBLIOTECI
PROF. DR SVETozARA
STOJANOVIĆA**



Kragujevac – Beograd
2018

Izdavači/Publishers:
Univerzitetska biblioteka u Kragujevcu
Institut društvenih nauka, Beograd
Albatros plus, Beograd

Za izdavače/For the Publishers:
Vesna Abadić
dr Goran Bašić
Jagoš Đuretić

Autorka/Author:
mr Katarina Karamijalković

Recenzenti/Reviewers:
prof. dr Jovica Trkulja
Dobriilo Aranitović
dr Žarko Vojnović

Prevod na engleski/Translation into English:
prof. dr Danko Kamčevski

*Stručni konsultant za posvete na nemačkom/
Professional consultant for dedications in German:*
Ljiljana Rakonjac Bučković

Lektura i korektura/Editing and proofreading:
mr Katarina Karamijalković

Grafičko oblikovanje/Graphic design:
Ivan Đurišić

Autorka fotografija/Author of photographs:
mr Katarina Karamijalković

Štampa/Printing:
Grafički atelje Skver, Kragujevac

Tiraž/Print run:
300

ISBN 978-86-920911-4-8

Reč zahvalnosti

Zbog brojnih poteškoća koje su pratile izdavanje ove knjige, autor-ka je u pojedinim trenucima pomišljala kako je njeno objavljivanje teško izvodljivo, pa čak i nemoguće. Na sreću i potpuno neočekivano sve se promenilo zahvaljujući prof. dr Jovici Trkulji, koji je svojim angažovanjem, pregovorima i nesebičnom podrškom projektu omogućio da se uključe još dve institucije (Institut društvenih nauka i Albatros plus iz Beograda), kako bi knjiga konačno ugledala svetlost dana. Autorka koristi ovu priliku da mu se još jednom zahvali na ukazanom poverenju i podršci.

Zahvalnost sleduje i dobronamernom Dobrilu Aranitoviću, koji je znajući za sve prepreke koje stoje na putu ovoj knjizi, povezo profesora Trkulju i autorku, i čija se vizija o tome kako bi se knjiga mogla objaviti pokazala tačnom.

Dragocena pomoć stigla je i od Žarka Vojnovića, načelnika Bibliografskog odeljenja Narodne biblioteke Srbije, koji je svojim stručnim i nepogrešivim sugestijama doprineo da kataloški opis knjiga s posvetom dobije današnji izgled.

Naročito je autorka zahvalna Ljiljani Rakonjac Bučković, profesorki nemačkog jezika, koja je imala strpljenja i volje u dešifrovanju teško čitljivih posveta na nemačkom jeziku.

Sve njih autorka smatra saradnicima i najodanijim čitaocima.

K. K.

Sadržaj

Contents

Život i delo Svetozara Stojanovića Life and work of Svetozar Stojanović	10
Lična biblioteka Personal library	16
Knjige s posvetom Books with dedications	26
Uvod u Katalog knjiga s posvetom i registre Introduction to the Catalog of books with dedications and registers	40
Literatura References	46
Bibliografski opis knjiga s posvetom Bibliographic description of books with dedications	
Posvete na srpskom jeziku Dedications in Serbian	53
Posvete na engleskom jeziku Dedications in English	138
Posvete na nemačkom jeziku Dedications in German	149
Posvete na ruskom jeziku Dedications in Russian	158
Posvete na poljskom jeziku Dedications in Polish	159

Registri

Registers

Imenski registar pisaca posveta	
Name register of the dedication writers	163
Registar naslova	
Register of titles	171
a) Na srpskom jeziku	
In Serbian	171
b) Na engleskom jeziku	
In English	175
c) Na nemačkom jeziku	
In German	176
d) Na ruskom jeziku	
In Russian	177
e) Na poljskom jeziku	
In Polish	177
f) Na francuskom, italijanskom i španskom jeziku	
In French, Italian and Spanish	177
Predmetni registar	
Subject register	178

Recenzije

Reviews

Posvete prijateljske zahvalnosti Svetozaru Stojanoviću	191
Katalog Svetinih knjiga sa posvetom.....	195
Однос са Другим кроз призму личне библиотеке.....	199



Svetozar Stojanović